

新聞稿

## 《自然之外的海洋》

### THE OCEAN AFTER NATURE

策展人 | 艾蕾娜·克萊爾·費爾德曼 (Alaina Claire Feldman)

參展藝術家 | 亞倫·瑟庫拉、諾爾·柏區 Allan Sekula & Noël Burch (美國), CAMP (印度), 澎葉生 Yannick Dauby(台灣/法國), 彼得·荷頓 Peter Hutton(美國), 金炯善 Hyung S. Kim (韓國), 黎安美 An-My Lê (越南), 曼尼·蒙德利巴諾 Manny Montelibano (菲律賓), 超級南美人 Supersudaca (荷蘭), 團結兄弟 UNITED BROTHERS (日本), 尤納坦·柯恩、拉菲·塞加爾 Yonatan Cohen & Rafi Segal (以色列)

展期 | 2017. 11. 18 – 2018. 01. 28

開幕 | 2017. 11. 18 (六) 下午 3 點

註：策展人 *Alaina Claire Feldman* 預計於 11/20 抵台，11/27 離台。



(黎安美，〈卸載，美國海軍氣墊登陸艇和坦克，加州〉，2006. 藝術家與紐約莫雷蓋藝廊提供。)

由紐約「獨立策展人國際聯盟」(Independent Curators International)製作，策展人艾蕾娜·克萊爾·費爾德曼(Alaina Claire Feldman)所策劃的《自然之外的海洋》國際聯展將於 11 月 18 日巡迴至台北，並於立方計劃空間開幕。展期至 2018 年 1 月 28 日。

《自然之外的海洋》展覽以多樣的媒材為其特色，包括攝影、錄像、出版、聲音與設計。立方計劃空間邀請居住於台灣的法籍藝術家澎葉生(Yannick Dauby)加入，展出特定場域的聲音作品，藉此延伸策展主題並以在地脈絡作為參與及回應。並預計於展期間為藝術家亞倫·瑟庫拉與諾爾·柏區(Allan Sekula & Noël Burch)的作品〈被遺忘的空間〉舉辦三場專場放映會，詳見下文活動資訊。

## **關於展覽**

自古以來，海洋總是激起人們的敬畏之心，是帶著崇高和充滿異國情調的巨大未知空間。然而在過去的十五年裡，全球科技與經濟的移轉激發了對海洋新的關注與認知。當我們思考地球的未來，今日的海洋揭示了比過去更多因人類活動而產生的後果。海洋與人不再被視為是分開的，而是同在可能是破壞性的一連串影響之中。

《自然之外的海洋》於台北的展出，透過十組藝術家的作品，思考海洋作為反映全球化下的生態、文化、政治與經濟現實的主體與載體。這些國際知名或新一代藝術家探索詮釋海洋空間的新路徑，指出與批判其中各式各樣曖昧卻內在相關的權力系統，像是海陸的分界、人與貨物的流通，以及生態系統的脆弱。

除了關注普遍性諸如旅遊、貿易和對自然資源的濫用，展覽也以此呼應個人的身份認同或遷移等主題。《自然之外的海洋》的參展藝術家以其創作回應了這內外相互交織的狀態，以重新定義出對海洋的理解。展覽呈現的海洋空間不只反映了權力，也同時是權力自身的工具。

## 關於策展人

艾蕾娜·克萊爾·費爾德曼 (Alaina Claire Feldman) 是策展人及獨立策展人國際聯盟 (ICI) 的展覽總監。在加入 ICI 之前，費爾德曼曾擔任《May Revue》的編輯，《May Revue》是於 2009 至 2011 年在巴黎發行的雙語 (法語／英語) 藝文季刊。她曾策劃許多藝術和視覺文化的專題展覽、講座和出版，她亦為 ICI 籌劃現場演出、公開座談、出版刊物和影像放映會。費爾德曼近期與约凡娜·斯托季奇 (Jovana Stokic) 共同編撰一本關於性別平等策展的選集。

## 關於獨立策展人國際聯盟 (ICI)

獨立策展人國際聯盟 (簡稱 ICI) 是一成立於 1975 年，以製作展覽、出版、研究以及提供策展人、觀眾培育訓練機會的非營利組織。ICI 旨在連結不同世代的策展人、藝術家與藝術空間，開拓國際的網絡以及創造新的合作模式。ICI 提供當代藝術場域中新的實驗與實踐方法，激發新的觀看與理解當代藝術的方式。

## 展期間活動

- 開幕活動

日期 | 2017. 11. 18 (六) 下午 3 點

- 策展人與藝術家座談

日期 | 2017. 11. 23 (四) 下午 7 點

與談者 | 策展人/ 艾蕾娜·克萊爾·費爾德曼 (Alaina Claire Feldman) +/ 澎葉生 (Yannick Dauby) + 藝術家/ 蔡宛璇 (TSAI Wan-Shuen)

地點 | 立方計劃空間 (台北市中正區羅斯福路四段 136 巷 1 弄 13 號 2 樓)

- 專場放映

放映日期 | 2017. 12. 02 (六) 下午 6 點、2017. 12. 23 (六) 下午 6 點、2018. 01. 28 (日) 下午 4 點

放映地點 | 立方計劃空間 (台北市羅斯福路四段 136 巷 1 弄 13 號 2 樓)

片名 | 〈被遺忘的空間〉 (The Forgotten Space)，片長 112 分鐘

藝術家 | 亞倫·瑟庫拉和諾爾·柏區 (Allan Sekula & Noël Burch)

影片簡介 | 〈被遺忘的空間〉旨在探討海洋，但並非指向傳統浪漫的地域或超現實的冒險敘事，而是將其它作為當代隱晦的全球經濟支柱的隱藏角色。聚焦在洛杉磯、鹿特丹、畢爾包和香港的港口，本片揭示了船貨運輸如何在航運的過程中，轉變成為剝削勞動力和破壞環境的工具。

欲了解更多展覽消息、展演時間表與最新資訊，請至

ICI 網站：<http://curatorsintl.org/exhibitions/the-ocean-after-nature>

立方空間網站：<http://thecubespace.com/project/>《自然之外的海洋》國際巡展/

新聞聯絡人：孫以臻 [maoasun@thecube.tw](mailto:maoasun@thecube.tw) (+886)2-23689418

相關圖片下載：

[https://www.dropbox.com/sh/603mg5yt5ni3gpf/AACLlSK3Liq8S6frd3h\\_As\\_Va?dl=0](https://www.dropbox.com/sh/603mg5yt5ni3gpf/AACLlSK3Liq8S6frd3h_As_Va?dl=0)

展覽製作 | 獨立策展人國際聯盟(ICI)

聯合主辦 | 立方計劃空間、獨立策展人國際聯盟(ICI)

贊助 | 財團法人國家文化藝術基金會、台北市文化局

\* 本展和巡展部分由ICI的國際論壇及董事會所支持

\* 立方計劃空間由文化部、台北市文化局、RC文化藝術基金會及陳泊文先生贊助營運。